

**Feuilleton** : apparaît en 1790 (*Encyclopédie méthodique*) signifiant “petit cahier”. En 1811, devient “courrier” (feuilleton d’un journal - *Dictionnaire Larousse étymologique*).

Il est vraisemblable que cette dénomination vienne de la présentation en feuilles, c’est-à-dire en épisodes présentés les uns à la suite des autres, avec une certaine périodicité, de manière à “tronçonner” une histoire, un événement, en ménageant un certain suspense, afin d’inciter le lecteur à poursuivre la lecture en le maintenant dans une attente calculée.

Dans la presse régionale du XIX<sup>e</sup> siècle, on trouve régulièrement des articles historiques ou des romans paraissant en feuilleton. C’est le cas de la « *Gazette de Metz et de Lorraine* » qui, dans sa rubrique « **FEUILLETON DE LA GAZETTE DE METZ** », publie un article concernant un personnage historique de notre région : « **PIERRE DE BAR ET LE CHATEAU DE LA ROCHE** ». Le fac-similé de l’intégralité de cet article paru le samedi 12 novembre 1836 figure ci-dessous. Il est suivi de la transcription du texte, mis en page, illustré et documenté en fin d’article par un lexique non exhaustif de certains termes anciens utilisés (repérés dans le texte par un astérisque).



<p align="center"><b>FEUILLETON DE LA GAZETTE DE METZ.</b></p> <p align="center"><b>PIERRE DE BAR ET LE CHATEAU DE LA ROCHE.</b></p> <p align="center">CHRONIQUE ET TRADITION POPULAIRE DU 14<sup>e</sup> SIÈCLE.</p> <p>Pierre II, de Bar, sire de Pierre-Fort, appartient tout entier au 14<sup>e</sup> siècle, c'est le type du grand feudataire de cette époque de splendeur et d'énergie, de vengeances implacables et de faits héroïques, d'études profondes et de grandes découvertes, de guerres féodales et de guerres étrangères, de schismes et d'hérésies, de vertus et de crimes, « époque où jamais l'individu n'a tant vécu, car il avait foi à tout, il n'avait rien épouvé : le seigneur rêvait la conquête du fief de son voisin, le bourgeois l'augmentation de ses privilèges, le marchand de nouvelles routes à son commerce, tandis que chaque seigneurie laïque ou ecclésiastique, était un petit état qui gravitait dans son orbite et avait ses phases..... »</p> <p>Tel est l'aspect que présentait le monde féodal quand Pierre de Pierre-Fort, prince apanagé de la maison de Bar, vint y prendre place vers l'an 1345. Il avait à peine chassé l'épéon doré, qu'il eut à lutter contre les forces réunies de Metz et de Lorraine. Son courage, digne de la noblesse de sa race, sut en soutenir le choc et contraindre ses agresseurs à lever si précipitamment le siège de Pierre-Fort, qu'ils abandonnèrent sans ses murailles leur artillerie et leur matériel de guerre. Mais Metz, dans son ressentiment, ayant fait trancher la tête à plusieurs de ses vassaux pris les armes à la main, Pierre, non moins implacable, courut chercher l'archevêque et ses quarante mille écouteurs et les lança sur nos contrées. Vainement nos évêques s'armèrent de leurs foudres, Philippe-le-Bel avait appris à les braver. Metz, Toul et Verdun durent composer, compter 60,000 florins et livrer à Pierre de Bar la seigneurie de Norroy-le-Veneur. Dès lors enhardi par ce succès, il ne cessa de rêver des conquêtes, adoptant pour emblème : un lion de gueules issant sur un champ d'or, et pour devise : <i>virtus ad solium ducit</i> (1), il prit à sa solde un fameux chef de bande qui avait nom de Maltrait, se jeta sur le Verdunois, s'empara des forteresses de Charny et de Sampigny, poussa ses courses jusqu'à la Somme, et en reprit le siège de Pierre-Fort, ravagea les terres que le duc de Lorraine possédait sur ses rives. Il revenait chargé de butin, s'appropriant à de nouveaux combats, lorsque la paix et la cessation de Charny et de Sampigny lui furent offertes; il accepta et profita de ce répit qu'il accordait à ses ennemis, pour faire bâtir, proche d'Honnécourt, à une lieue de Moyeuvre, sur le sommet d'un rocher qui s'élève perpendiculairement au-dessus de l'Orne, une vaste et puissante forteresse, désignée dans les traditions du pays, à la fois sous le nom de <i>Château de la Roche</i> et de <i>château de Pierre de Bar</i>. Mais l'industrialité Metz ne vit point sans effroi ce nid d'aigle surgir</p>	<p>contre les forges de Moyeuvre, qu'elle avait acquittées du comte de Bar moyennant 600 livres tournois, et agita d'en finir d'un seul coup avec le lion et son antre (1). Informé que Pierre de Bar se plait à finir voler le faucon dans la vallée de l'Orne, elle projeta de l'attirer dans une embuscade puis... d'envoyer sa tête à l'insupportable billot qui siège en permanence devant sa cathédrale. Le sire de Heu est chargé de conduire l'entreprise; des hommes d'armes sont introduits dans sa grosse maison de Montoy-la-Montagne, tandis que d'autres prennent position à Moyeuvre et qu'une troupe d'archers occupe les bois environnants. Ces dispositions étaient à peine terminées quand Pierre parut sur les côtes de Jaulif, il était, selon sa coutume, armé de pied en tête et accompagné d'un page, d'un écuyer et d'un pousuivant d'armes. — Charny n'aurait jamais fait du lion de Pierre-Fort si de Heu, dans sa furie, n'eût été si jeter dans un ravin qu'il avait négligé de reconstruire... Il vit le franchin... ses cavaliers hésitent... et laissent à Pierre le temps d'emboscher son cornet d'ivoire, de sonner le cri de détresse que les échos portent au château de la Roche, vers lequel il s'élance à toute bride, à toute course... Mais le génie de Jœuf est puissamment gardé, Pierre y est accueilli par une grêle de traits, sa bonne cuirasse, sa double ceinture de maille en sont hérissées comme une pelote d'aiguilles, ses compagnons tombent à ses côtés, sa lourde épée s'ébrève,...</p>	<p>(1) Ainsi désigné dans nos chroniques par allusion à ses armes.</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

<p>son cheval s'affaissa, son bras s'appesantit sans ébranler son âme de fer... tout à coup... il se ressouvint... qu'un autre passage s'étend au-delà d'un rocher qu'il va bientôt immortaliser... il y vole... mais de sa crête il aperçoit... vingt hommes d'armes fermes, inébranlables, qui le somment de se rendre à merci : pour toute réponse Pierre enfonce ses éperons dans les flancs de son vigoureux coursier, et de 40 pieds de haut se précipite avec lui dans les flots de l'Orne, qui jaillissent au loin sous leur noble poids, respectant les jours de l'atripède banarct et ses chevaliers accourant dégaizer, comme les Messius, revenus de leur stupeur, s'approprièrent à de nouveaux efforts contre lui.</p> <p>Près de cinq siècles se sont écoulés sans altérer, chez l'habitant de la vallée, le souvenir de Pierre de Bar. Il monte à l'étranger, avec orgueil, le rocher qu'il a qualifié du nom du héros, et lui redit avec empressement ses merveilles de courage et de vaillance.</p> <p>Peu de jours après son héroïque retour au château de la Roche, Pierre y fut investi par les <i>souldoyers</i> de Metz, soutenus de trois compagnies de <i>rouliers</i> aux ordres de <i>Bianx, d'Yvain de Galle et de Jean Roullin</i>. Ils pensaient avoir bon marché d'une place qui n'avait point encore complété ses moyens de défense, mais Pierre de Bar y commandait et les obligea de convertir le siège en blocus.</p> <p>Pour lors il advint bientôt, dit une vieille chronique manuscrite, que tous vivres commencèrent à faillir, et force fut aux dictes nobles chevillers, escuyers et autres gens d'armes qui estoient dedans, de manger chair de cheval, de chats, de rats, chiens, et autres telles choses</p>	<p>pour le sostenement de leurs corps dont longnement encore ils se soutenaient, mais quant très toutes leur défaillirent, force bien leur fut de crêr mercy. — Elle fut celle du bureau, — une tradition populaire veut que Pierre lui ait été soustrait par le dévouement conjugal de Marguerite de Vienne qui, ayant obtenu de la galanterie des vainqueurs d'emporter, avec l'aide de son page, une maille contenant ce qu'elle possédait de plus précieux, y cacha son époux et le transporta au château de Batilly : mais cette tradition est connue à plus de vingt châteaux de la Lorraine, en outre nos recherches établissent que Marguerite de Vienne était l'aïeule de Pierre de Bar, et que ce prince mourut sans avoir été marié. Il est plus naturel d'admettre qu'il s'échappa par l'un des souterrains que recelaient, dit-on, et que recelaient encore les larges flancs du rocher. Toutefois il est certain qu'il se réfugia au manoir de Batilly, car l'inventaire manuscrit des archives de Lorraine et de Bar mentionne une assignation donnée pour ce fait au noble sire de cet antique domaine.</p> <p>Pierre vengea, par ses succès, l'assassinat juridique de ses fidèles de la Roche, et durant huit années encore se maintint le terreur de ses ennemis. Enfin les ducs de Luxembourg et de Bar, l'abbé de Gorze, la ville et l'évêché de Metz, les comtes de Salm et de Deux-Ponts unirent leurs bannières et furent l'assiéger dans son château de Charny. « Il y tint et vigoureusement tant que ses hommes eurent un os à ronger ». Alors, par une nuit sombre, à la lueur de l'incendie de Charny, son épée lui fraya un passage vers Sampigny, fustresse réputé imprenable et contre laquelle vint se foudre l'armée des alliés. Sa dispersion</p>	<p>fut le dernier exploit de Pierre de Bar, il mourut de ses suites de ses fatigues et de ses blessures vers la fête de saint Remy de l'an 1380. En lui s'éteignit la branche de Bar-Pierre-Fort, qui avait duré trois générations et courageusement justifié de son surnom, elle le tira du château de Pierre-Fort, bâti entre Toul et Pont-à-Mousson, par Renaud, évêque de Metz (1) et régent du Barrois pendant la minorité de son neveu le comte Edouard I<sup>er</sup>. Quant à celui de la Roche, il parut que les Messius le renversèrent de fond en comble après le siège de 1371, et que depuis plusieurs siècles il est livré au pic des démolisseurs qui, de nos jours, ont trouvé dans ses décombres plusieurs pièces de monnaie, des fers de lance et près de 50 voitures de boulets de pierre, du poids de 20 à 200 livres. Quelques restes d'une tour avancée, deux à trois pans de muraille à hauteur d'appui, sont tout ce que nous avons debout aujourd'hui du château de Pierre de Bar, qui renfermait 40 arpens barrois dans sa double enceinte creusée en partie dans le roc vif.</p> <p align="right">E. D'H.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

(1) Renaud le fit construire, vers l'an 1314, en faveur de son frère Pierre de Bar, septième fils du comte Thibaut II et de Jeanne de Forey.

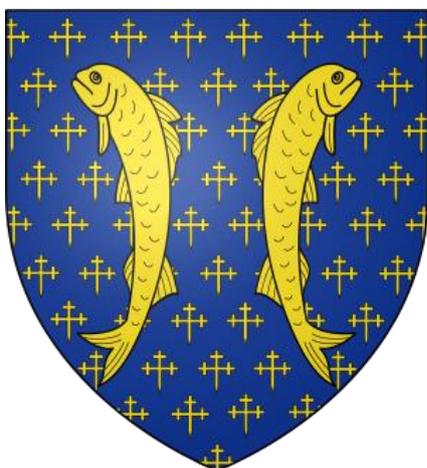
# PIERRE DE BAR ET LE CHÂTEAU DE LA ROCHE

CHRONIQUE ET TRADITION POPULAIRE DU 14<sup>e</sup> SIECLE



Enluminure représentant Thiebault II de Bar, père de Pierre de Bar.

Pierre II, de Bar, sire de Pierre-Fort, appartient tout entier au 14<sup>e</sup> siècle, c'est le type du grand feudataire\* de cette époque de splendeur et d'énergie, de vengeances implacables et de faits héroïques, d'études profondes et de grandes découvertes, de guerres féodales et de guerres étrangères, de schismes et d'hérésies, de vertus et de crimes, «*époque où jamais l'individu n'a tant vécu, car il avait foi à tout, il n'avait rien épuisé : le seigneur rêvait la conquête du fief de son voisin, le bourgeois l'augmentation de ses privilèges, le marchand de nouvelles routes à son commerce, tandis que chaque seigneurie laïque ou ecclésiastique, était un petit état qui gravitait dans son ordre et avait ses phases...* »



Blason des comtes, puis des ducs de Bar. «*D'azur semé de croisettes recroisettées au pied fiché d'or, à deux bars adossés du même brochant sur le tout.*»

Tel est l'aspect que présentait le monde féodal quand Pierre de Pierre-Fort, prince apanagé\* de la maison de Bar, vint y prendre place vers l'an 1345. Il avait à peine chaussé l'éperon doré, qu'il eut à lutter contre les forces réunies de Metz et de Lorraine. Son courage, digne de la noblesse de sa race, sut en soutenir le choc et contraindre ses agresseurs à lever si précipitamment le siège de Pierre-Fort, qu'ils abandonnèrent sous ses murailles leur artillerie et

leur matériel de guerre. Mais Metz, dans son ressentiment, ayant fait trancher la tête à plusieurs de ses vassaux pris les armes à la main, Pierre, non moins *impitoyable*, courut chercher l'archiprêtre et ses quarante mille écorcheurs et les lança sur nos contrées. Vainement nos évêques s'armèrent de leurs foudres, Philippe-Bel avait appris à les braver. Metz, Toul et Verdun durent composer, compter 60.000 florins et livrer à Pierre de Bar, la seigneurie de Norroy-le-veueur. Dès lors enhardi par ce succès, il ne cessa de rêver des conquêtes adoptant pour emblème : *un lion de gueules issant sur un champ d'or*, et pour devise : *virtus ad solium ducit* (1), il prit à sa solde un fameux chef de bande qui avait nom de *Maltrait*, se jeta sur le Verdunois, s'empara des forteresses de Charny et de Sampigny, poussa ses courses jusqu'à la Somme, et en représailles du siège de Pierre-Fort, ravagea les terres que le duc de Lorraine possédait sur ses rives. Il revenait chargé de butin, s'appêtant à de nouveaux combats, lorsque la paix et la cession de Charny et de Sampigny lui furent offertes ; il accepta et profita du répit qu'il accordait à ses ennemis, pour faire bâtir, proche d'Homécourt, à une lieue de Moyeuve, sur le sommet d'un rocher qui s'élève perpendiculairement au-dessus de l'Orne, une vaste et puissante forteresse, désignée dans les traditions du pays, à la fois sous le nom de *Château de la Roche* et de *château de Pierre de Bar*. Mais l'industriel Metz ne vit point sans effroi ce nid d'aigle surgir contre les forges de Moyeuve, qu'elle avait *acquettées\** du comte de Bar moyennant 600 livres tournois, et agita d'en finir d'un seul coup avec le lion et son antre (2). Informé que Pierre de Bar se plaît à faire voler le faucon dans la vallée de l'Orne, elle projette de l'attirer dans une embuscade puis... d'envoyer sa tête à l'inexorable billot qui siège en permanence devant la cathédrale. Le sire de Heu est chargé de conduire l'entreprise ; des hommes d'armes sont introduits dans sa

grosse maison de Montoy-la-Montagne, tandis que d'autres prennent position à Moyeuve et qu'une troupe d'archers occupent les bois environnants. Ces dispositions étaient à peine terminées quand Pierre parut sur les coteaux de Jœuf, il était selon sa coutume, armé de pied en cape et accompagné d'un page, d'un écuyer et d'un poursuivant d'armes.

C'en était à jamais fait du lion de Pierre-Fort si de Heu, dans sa furie, n'eut été se jeter dans un ravin qu'il avait négligé de reconnaître... il veut le franchir... ses cavaliers hésitent... et laissent à Pierre le temps d'emboucher son cornet d'ivoire, de sonner le cri de détresse que les échos portent au château de la Roche, vers lequel il s'élançe à toute bride, à toute course... Mais le gué de Jœuf est puissamment gardé, Pierre y est accueilli par une grêle de traits, sa bonne cuirasse, sa double cote de maille en sont hérissées comme une pelotte d'aiguilles, ses compagnons tombent à ses côtés, sa lourde épée s'ébrèche, son cheval s'affaisse, son bras s'appesantit sans ébranler son âme de fer... tout à coup... il se ressouvient... qu'un autre passage s'étend au-delà d'un rocher qu'il va bientôt immortaliser... il y vole ... mais de sa crête il aperçoit ... vingt hommes d'armes fermes, inébranlables, qui le somment de se rendre à merci : pour toute réponse Pierre enfonce ses éperons dans les flancs de son vigoureux coursier, et de 40 pieds de haut se précipite avec lui dans les flots de l'Orne, qui jaillissent au loin sous leur noble poids, respectent les jours de l'intrépide banneret\* que ses chevaliers accourent dégager, comme les Messins, revenus de leur stupeur, s'apprêtaient à de nouveaux efforts contre lui.

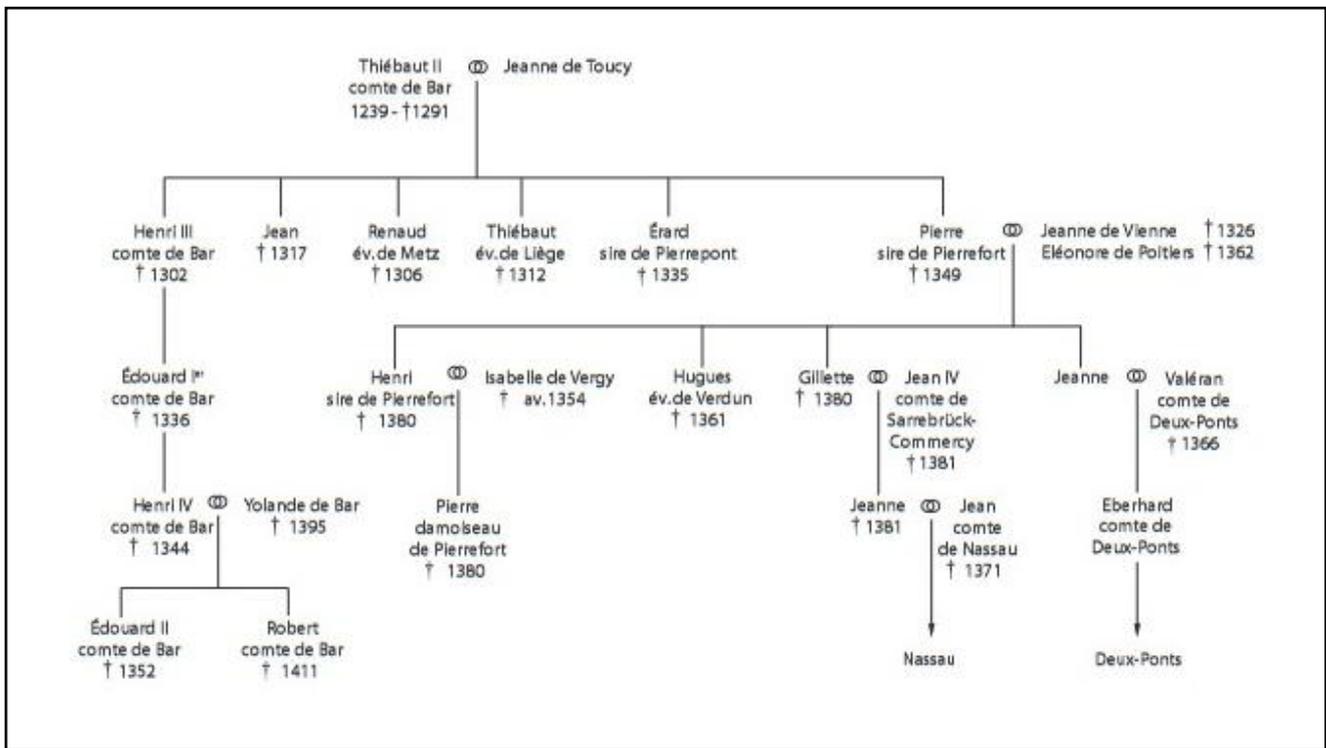
Près de cinq siècles se sont écoulés sans altérer, chez l'habitant de la vallée, le souvenir de Pierre de Bar. Il montre à l'étranger, avec orgueil, le rocher qu'il a qualifié du nom du héros, et lui redit avec empressement ses merveilles de courage et de vaillance.

Peu de jours après son héroïque rentrée au château de la Roche, Pierre y fut investi par les *souldoyeurs*\* de Metz, soutenus de trois compagnies de *routiers* aux ordres de *Biaulx*, *d'Yvain de Galle* et de *Jean Roullin*. Ils pensaient avoir bon marché d'une place qui n'avait point encore complété ses moyens de défense, mais Pierre de Bar y commandait et les obligea de convertir le siège en blocus.



Page avec enluminure vers 1302-1305 ; sur le haut à droite les armes de Jeanne de Toucy, mère de Pierre de Bar et, à gauche, les armes de la famille de Bar (France, Verdun, Bibliothèque municipale, Ms. 107 f. 012).

« Pour lors il advint bientôt, dit une vieille chronique manuscrite, que tous vivres commencèrent à faillir, et force fust aus dictz nobles chevellers, escuyers et aultres gens d'armes qui estoient dedans, de manger chair de cheval, de chatz, de ratz, chiens, et aultres telles choses pour le soutenement de leurs corps dont longuement encore ils soutinrent, mais quant trèz toutes leur défaillir, force bien leur fust de crier mercy » - Elle fut celle du bourreau, - une tradition populaire veut que Pierre lui ait été soustrait par le dévouement conjugal de Marguerite de Vienne qui, ayant obtenu de la *galanterie* des vainqueurs d'emporter, avec l'aide de son page, une malle contenant ce qu'elle possédait de plus précieux, y cacha son époux et le transporta au château de Batilly : mais cette tradition est commune à plus de vingt châteaux de la Lorraine, en outre nos recherches établissent que Marguerite de Vienne était l'aïeule de Pierre de Bar, et que ce prince mourut sans avoir été marié. Il est plus naturel d'admettre qu'il s'échappa par l'un des souterrains que recelaient, dit-on, et que recéléraient encore les larges flancs du rocher. Toutefois, il est certain qu'il se réfugia au manoir de Batilly, car l'inventaire manuscrit des archives de Lorraine et de Bar mentionne une assignation donnée pour ce fait au noble sire de cet antique domaine.



Généalogie de Pierre de Bar, seigneur de Pierrefort (tiré de l'article de Gérard Giuliato, « *Pierre de Bar : un aventurier et ses châteaux dans la seconde moitié du XIV<sup>e</sup> siècle. Habitats princiers et seigneuriaux en Lorraine Médiévale*, PUN – Éditions Universitaires de Lorraine, pp. 159-174, 2009 »).

Pierre vengea, par des succès, l'assassinat juridique de ses fidèles de la Roche, et durant huit années encore se maintint la terreur de ses ennemis. Enfin, les ducs du Luxembourg et de Bar, l'abbé de Gorze, la ville et l'évêché de Metz, les comtes de Salm et de Deux-Ponts unirent leurs bannières et furent l'assiéger dans son château de Charny.



Ruines du château de Batilly photographié en 1970.

« *Il y tint et vigoureusement tant que ses hommes eurent un os à ronger* ». Alors, par une nuit sombre, à la lueur de l'incendie de Charny, son épée lui fraya un passage vers Sampigny, forteresse réputée imprenable et contre laquelle vint

se fondre l'armée *des alliés*. Sa dispersion fut le dernier exploit de Pierre de Bar, il mourut des suites de ses fatigues et de ses blessures vers la fête de saint Rémy de l'an 1380. En lui s'éteignit la branche de Bar-Pierre-Fort, qui avait duré trois générations et courageusement justifié de son surnom, elle le tirait du château de Pierre-Fort, bâti entre Toul et Pont-à-Mousson, par Renaud, évêque de Metz (3) et régent du Barrois pendant la minorité de son neveu le comte Edouard 1<sup>er</sup>. Quant à celui de la Roche, il paraît que les Messins le renversèrent de fond en comble après le siège de 1371, et que depuis plusieurs siècles il est livré au pic des démolisseurs qui, de nos jours, ont trouvé dans ses décombres plusieurs pièces de monnaie, des fers de lance et près de 50 voitures de boulets de pierre, du poids de 20 à 200 livres. Quelques restes d'une tour avancée, deux à trois pans de muraille à hauteur d'appui, sont tout ce que nous avons debout aujourd'hui du château de Pierre de Bar, qui renfermait 40 arpens\* barrois dans sa double enceinte creusée en partie dans le roc vif.

E. D'H.

(1) La valeur dispose des couronnes.

(2) Ainsi désigné dans nos chroniques par allusion à ses armes.

(3) Renaud le fit construire, vers l'an 1314, en faveur de son frère Pierre de Bar, septième fils du comte Thibaut II et de Jeanne de Torcy.



Sceau d'Edouard 1<sup>er</sup> de Bar.



Au début du XX<sup>e</sup> siècle, le souvenir du “saut de Pierre de Bar” reste inscrit dans le paysage urbain de la ville de Jœuf.

#### Lexique de termes anciens utilisés dans le texte de la « *Gazette de Metz et de Lorraine* » (\*)

**feudataire** : du bas latin feudum, feodum (fief en 881). Mot germanique mal déterminé sans doute féhu, bétail et féhod, ce dont on jouit, ce dont on est propriétaire. Titulaire d'un fief, dépendant à ce titre d'un suzerain. En principe, un grand feudataire est un vassal direct du souverain.

**apanagé** : vient d'apanage (fin du 13<sup>e</sup> siècle) de l'ancien français « *apaner* », à l'origine « *donner du pain* », puis « *doter* ». Le substantif s'est spécialisé au sens de « *apanage royal* », usage supprimé en 1792, rétabli par Napoléon 1<sup>er</sup> et Louis XVIII. Le dernier apanage fut celui de la maison d'Orléans, qui fit retour à la couronne en 1830. Le mot survécut au sens figuré, usité dès la fin du XVII<sup>e</sup> siècle. Le verbe apanager (1407) signifiait alors « *ordonner* ». (Larousse étymologique)

**acquetté** : acquérir (participe passé du verbe acquérir, spécialisé dans la langue du droit).

**banneret** : date du 14<sup>ème</sup> siècle. Petit seigneur faisant parti du ban (proclamation du suzerain / appartenant au même) en vue d'une levée de troupes. Hommes d'armes réunis sous la même bannière.

**souldoyeurs** : même racine que soldats. Hommes d'armes payés (soldés) par le seigneur pour constituer une partie de son ost (armée). A rapprocher de soudard (1387), de sold, soud, sou, soudoyer (payer).

**arpens** : ancienne mesure agraire (du gaulois arepennis, puis du latin arependis) variant entre 20 et 50 ares. 40 arpens représentent donc entre 800 et 2000 ares (8 à 20 hectares).

Sur le même sujet, dans notre site le lecteur intéressé peut consulter (cliquez sur le lien) :

- 1) [Le mot “Légende” dans la rubrique « Le Petit Creuset Illustré ».](#)
- 2) [“La légende de Pierre de Bar” dans la rubrique « Mémoire des Trente Glorieuses ».](#)
- 3) [“Homécourt dans les annuaires de 1817 à 1906” dans la rubrique « Atelier d'Histoire ».](#)